

APRC/90/REP

报 告

中 国，  
北 京，  
1990年  
4月23日至27日

粮 农 组 织  
亚 洲 及 太 平 洋  
区 域 大 会

第 二 十 届 会 议



联合国粮食及农业组织

## 粮农组织亚洲区域成员国（截止1990年4月27日）

孟加拉国	日本	巴布亚新几内亚
不丹	大韩民国	菲律宾
柬埔寨	老挝	萨摩亚
中国	马来西亚	斯里兰卡
朝鲜人民民主主义共和国	马尔代夫	泰国
斐济	蒙古	汤加国
印度	缅甸	英国
印度尼西亚	尼泊尔	瓦努阿图
	巴基斯坦	越南

## 粮农组织西南太平洋区域成员国

澳大利亚	新西兰	汤加
科克群岛	巴布亚新几内亚	英国
斐济	萨摩亚	美国
法国	所罗门群岛	瓦努阿图

## 粮农组织亚洲及太平洋区域大会的日期和地点

第一届	—	印度，班加罗尔，1953年7月27日至8月5日
第二届	—	锡兰，康堤，1955年7月20日至25日
第三届	—	印度尼西亚，万隆，1956年10月8日至18日
第四届	—	日本，东京，1958年10月6日至16日
第五届	—	越南共和国，西贡，1960年11月21日至30日
第六届	—	马来西亚，吉隆坡，1962年9月15日至29日
第七届	—	菲律宾，马尼拉，1964年11月7日至21日
第八届	—	大韩民国，汉城，1966年9月15日至24日
第九届	—	泰国，曼谷，1968年11月4日至15日
第十届	—	澳大利亚，坎佩拉，1970年8月27日至9月8日
第十一届	—	印度，新德里，1972年10月17日至27日
第十二届	—	日本，东京，1974年9月17日至27日
第十三届	—	菲律宾，马尼拉，1976年8月5日至13日
第十四届	—	马来西亚，吉隆坡，1978年7月25日至8月3日
第十五届	—	印度，新德里，1980年3月5日至13日
第十六届	—	印度尼西亚，雅加达，1982年6月1日至11日
第十七届	—	巴基斯坦，伊斯兰堡，1984年4月24日至5月3日
第十八届	—	意大利，罗马，1986年7月8日至17日
第十九届	—	泰国，曼谷，1988年7月11日至15日
第二十届	—	中国，北京，1990年4月23日至27日

APRC/90/REP

粮农组织第二十届亚洲及太平洋区域大会报告

中国，北京，1990年4月23日至27日

联合国粮食及农业组织

1990年，罗马



## 目 录

	页 次
主要建议概要	iv-vii
	段 次
一、开幕事项	
大会的组织工作	1-6
开幕式	7-12
选举主席、副主席和任命报告员	13-14
通过议程和时间表	15
总干事在开幕式上的讲话	16-24
二、各国代表的发言和关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论	25-87
三、关于1988-1989年粮农组织在本区域活动情况的报告	88-110
四、亚太区域克服特定营养缺乏症的行动计划	111-126
五、亚太区域作物和畜牧生产应用生物技术的进展情况和前景	127-146
六、本区域在国际农业研究磋商小组的代表	147-151
七、亚洲及太平洋区域植物保护协定	152-158
八、闭幕事项	159-168

## 附 录

- 附录 A 议 程
- 附录 B 与会者名单
- 附录 C 文件清单
- 附录 D 中华人民共和国杨尚昆主席的讲话
- 附录 E 总干事的讲话

粮农组织在本区域的活动

提请各国政府注意：

大 会：

- 1 敦促所有成员国迅速结清所拖欠的会费，使粮农组织能够执行1990—91年的工作计划；（94段）；
- 2 强调需要给发展中国家以特殊对待和区别对待，扩大农产品和热带产品进入市场的机会，逐步地大量减少那些使贸易扭曲的支持和保护政策。强调粮农组织在对谈判提供科学支持方面的作用（106段）；
- 3 敦促各国制定热带林业行动计划，作为限制毁林的一种有效措施（108段）；

提请粮农组织注意：

大 会：

- 4 要求在今后在关于粮农组织正常计划在本区域活动的报告中提供进一步的情况（93段）；
- 5 了解到由1989年11月举行的粮农组织大会批准的粮农组织工作的9个重点领域，并强调与生物技术、持续发展、作物保护和热带林业行动计划有关的活动以及渔业发展活动应在本区域给予特别重视；（96段和97段）；
- 6 强调粮农组织应优先注意它在政策分析和规划方面所开展的计划，特别要把重点放在部门、分部门的研究和结构调整工作上；（98段）；
- 7 促请粮农组织继续把环境问题纳入它的各项计划和实地活动中，以便制定一项农业持续发展战略；（99段）；
- 8 强调要重视提高不良土壤的生产力，建议粮农组织进一步重视这方面的工作，包括土壤保持和集水区管理；（100段）；
- 9 促请粮农组织继续促进和加强它的病虫害综合管理计划；（103段）；

10 支持粮农组织努力通过“1990年热带森林资源评估”这一全球项目来监测森林覆盖被的变化情况；（107段）；

11 赞同粮农组织通过区域合作网促进发展中国家间技术合作的办法，建议进一步扩大和加强发展中国家间的技术合作活动；（109段）；

12 重申技术合作计划能使粮农组织对本区域各国的需要迅速作出反应，建议今后大量增加对本区域提供的技术合作计划资金。（110段）。

### 亚太区域克服特殊营养缺乏症的行动计划

#### 提请各国政府注意：

大会：

13 强调为减轻营养缺乏症，需要制定综合性的粮食和农业政策与计划。为此，各国政府应制定国家和地区的粮食和营养政策与计划，确保发展计划的各个部分都符合改善营养的目标；（114段）；

14 促请各国重新调整其以农业为基础的活动，以增加多种粮食作物包括畜产品（特别是维生素和微量营养素含量较高的作物和畜产品）的产量和供应量；（116段）；

15 建议各国政府应建立营养监督系统，查明营养缺乏症流行的地区并确定重点目标。此外，这种系统还可监测行动计划的执行情况与效果；（118段）；

16 建议采取步骤，确保政府和食品工业使食品强化技术适用于有关国家的营养条件并坚持强化食品严格的质量管理和安全制度；（121段）；

#### 提请粮农组织注意：

大会：

17 建议在筹备国际营养会议时应充分考虑在本报告第114段至115段中所反映的本区域大会关于营养问题的结论。（126段）。

## 亚太区域作物和畜牧生产应用生物技术的进展情况和前景

### 提请各国政府注意：

大会：

18 注意到生物技术操作和生物固氮对于改良不良土壤、边际土地和雨育地区状况的潜力，建议使有关的生物技术标准化和进行商业性利用；（133段）；

19 建议应加强某些选定的研究机构，以承担关于实地应用的胚胎性别鉴定方法、在离体条件下的授精技术、胚胎的纯系化、DNA转移等方面的工作，并分享由此产生的技术；（136段）；

20 由于生物技术是“传统”技术的补充，建议促进在农业、育种、生物化学等有关领域的平衡发展。应为发展生物技术的综合能力合理地安排资金；（138段）；

21 建议各个正在执行的国家计划和国际计划，如联合国工发组织的国际遗传工程和生物技术中心、国际农业研究磋商小组的各个中心、粮农组织/国际原子能机构以及发达国家和某些发展中国家实验室所执行的计划，应有效地加以利用来培养所需的有技术的人员；（141段）；

22 建议各个发展中国家应评估其人力以及研究和发展的需要。根据这些评估和相对优势条件，对生物技术制定适当的培训和研究计划及建立基础设施；（142段）；

### 提请粮农组织注意：

大会：

23 要求粮农组织汇编和传播有关离体微繁殖的商业性利用的成功经验；（130段）；

24 建议粮农组织应帮助加强各国在保存种质方面的能力，另外，为了促进利用离体培养进行国际种质交流，粮农组织应对检疫要求制订适当的指导方针（134段）；

25 建议开展发展中国家间的合作和南北合作来合理地利用资源，以便从生物技术获得最大的效益。（143段）；

26 支持粮农组织在建立畜牧生物技术的区域网络和拟议的作物生物技术区域网络方面的倡议。强调这些网络应有助于各国政府规划和协调研究工作，确定重点和提出战略，促进种植材料和种质的交换，加强与有关区域和国际组织的联系；（144段）；

27 建议粮农组织协助在1991年为本区域各国召开一次讨论会，注意到伊朗伊斯兰共和国提出愿作为这次讨论会的东道主；（145段）；

28 建议粮农组织协助成员国更广泛地分享新技术的利益、监测这类技术的影响和为讨论有关生物技术的问题提供一个讲坛。(146段)。

#### 本区域在国际农业研究磋商小组的代表

提请各国政府注意：

大 会：

29 选举印度和萨摩亚代表本区域参加国际农业研究磋商小组，任期4年(1991—94年)。(151段)。

#### 亚太区域植物保护协定

提请各国政府注意：

大 会：

30 对收到所必需的接受书数量以使亚洲及太平洋植物保护协定第一条第1款的修正案(这一修正案将协定的地理范围扩大,以便将中国包括在内)生效一事表示满意,并为此一致通过了一项决议(第157段和158段)。

#### 第二十一届区域大会的日期和地点

提请粮农组织注意：

大 会：

31 要求总干事经与印度政府和本区域其他成员国政府磋商后决定大会的时间和地点。(160段)。



## 一、开幕事项

### 大会的组织工作

1 粮农组织第二十届亚洲及太平洋区域大会于1990年4月23日至27日在中国北京昆仑饭店举行。

2 出席大会的成员国有：澳大利亚、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、法国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、大韩民国、老挝、马来西亚、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、新西兰、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚、斯里兰卡、泰国、美利坚合众国、瓦努阿图、越南。

3 列席会议的有：阿尔及利亚、比利时、德意志联邦共和国、以色列、意大利、墨西哥、荷兰和苏联的观察员，以及下列联合国机构和专门机构的代表：亚太经济社会委员会、国际农业发展基金会、国际劳工组织、联合国开发计划署、世界粮食计划署和世界卫生组织。此外，列席会议的还有下列政府间组织的观察员：亚洲乡村建设组织、亚洲生产力组织、亚太乡村综合发展中心、欧洲经济共同体、南太平洋委员会。

4 粮农组织理事会独立主席安托万·圣兰先生也出席了会议。

5 列席会议的非政府组织有：亚太粮食销售机构协会、国际合作社联盟、国际农林业及种植园劳工工会、世界工会联合会。

6 本报告附录二和附录三分别是与会者名单和秘书处所发文件清单。

### 开幕式

7 1990年4月23日举行了大会开幕式。粮农组织总干事爱德华·萨乌马博士向中华人民共和国主席杨尚昆阁下、各国部长、各国代表、各位观察员和驻中国的外交使团成员表示欢迎。他代表粮农组织和与会代表，对中国政府和人民给予的热情款待表示感谢。他非常满意地注意到本区域有28个成员国派代表团出席了本届大会。这是本区域迄今为止出席区域大会的国家最多的一次——这是对东道国的敬意。出席会议的许多代表团由部长或副部长率领。他指出，派出身份这样高的代表出席会议，说明成员国对本届大会给予的重视。

8 杨尚昆主席在开幕讲话中，代表中国政府和人民对与会者表示欢迎。他说，本区域不少国家已实现粮食自给，农村经济有所改善，当然，还有数亿人的温饱问题至今尚未解决。因此，进一步发展农业是一项迫切的任务。杨主席强调指出，人类已跨入二十世纪九十年代，首要任务是制定符合本国实际的战略及与之配套的有效政策来鼓励粮食生产，充分调动农民的积

极性，促进农、林、牧、渔全面发展。

9 杨主席呼吁亚太各国，不论社会制度和发展程度如何，均应在和平共处五项原则基础上加强合作。由于农业在亚太国家经济中占有举足轻重的地位，农业合作应该成为这种区域合作的一个重要方面。粮农组织应在促进区域合作方面作出积极的贡献。中国将支持一切有助于寻找本区域共同发展、共同繁荣的努力。

10 杨主席说，中国近来又进一步动员全国上下、各行各业支持农业。国家和地方各级政府依靠增加科技投入，积极开展农田基本建设活动。中国将一如既往地坚持改革和开放的方针继续同一切国家建立和发展友好关系，坚决支持发展中国家为建立国际经济新秩序而进行的努力。

11 杨主席在讲话中最后乐观地表示，亚太区域的农业发展前途是无限光明的。

12 粮农组织总干事对杨主席的讲话表示感谢并赞扬了中国政府和人民所取得的成就。中国在农业方面的经验将继续对本区域具有实际意义。粮农组织的成员国有幸通过本届大会分享这一经验。中华人民共和国主席开幕式讲话的全文列为本报告附录四。

#### 选举主席、副主席和任命报告员

13 大会以鼓掌的形式选举中华人民共和国政府农业部长何康阁下担任本届大会主席。

14 大会还选举与会的所有部长为副主席。任命马来西亚的阿卜杜勒·瓦西德·贾利尔先生为报告员。

#### 通过议程和时间表

15 大会通过了列于本报告附录一的议程和时间表。

#### 总干事在开幕式上的讲话

16 总干事在开幕式讲话中，感谢中国政府的热情接待，并欢迎许多部长出席这一届重要会议——本区域农业的最高级会议。

17 总干事对粮农组织本区域代表L. I. J. 席瓦尔先生的早逝深表痛惜。他指出，席瓦尔先生生前很受敬重，不仅因为他有才识，为人正直，而且还因为他有胜任的专业能力。

18 在分析本区域粮食生产形势时，总干事谈到1990年的收成预计良好。贸易形势表现出明显的反差：虽然一些国家已成功地使其出口多样化，但另外一些国家却仍然主要依靠农产品。

后者在世界市场上面临着一种困难的形势。第三世界日益增多的债务只能使形势恶化。为减轻债务负担已经采取的措施还不够有力。清偿债务继续消耗了出口收益的很大部分。所幸的是关贸总协定乌拉圭回合的谈判已一致同意“冻结”某些农业支持措施。但是，关于农业政策的长期改革，看法上仍然有很大分歧。他强调，为减少不公平的竞争和扩大发展中国家出口的热带产品进入市场的机会，需要有更大的政治决心。

19 总干事提请特别注意亚太区域营养不足现象的严重性。本区域是世界上营养不良人数最多的区域。膳食结构不平衡，使营养不良和营养缺乏症长期存在下去。营养不良首先是个贫困问题。他赞扬一些国家政府为改善低收入阶层获得粮食的机会所做的努力。他向大会保证，粮农组织将继续帮助各国采取措施消灭营养不良现象。粮农组织和世界卫生组织将在联合国其他机构和政府机构的密切合作下，于1992年12月在意大利罗马共同主办和组织一次国际营养会议。本届区域大会的结论将构成本区域对筹备这次世界会议的一种重要贡献。

20 在谈到环境与持续发展问题时，总干事强调，就扩大农业生产面积来说，一些国家已经达到甚至超过了安全界线。因此，今后的发展重点应当是在合乎生态要求的前提下提高农业生产率。

21 他强调生物技术极有前途。生物技术具有降低生产成本和增加由穷人生产和消费的产品潜力。他指出，生物技术不能与研究的总的领域割裂开来，必须安排更多的资金和训练有素的人员。粮农组织在组织培训班和通过区域网络促进生物技术发展方面发挥了一种重要作用。粮农组织在认真监测在生物技术方面所采取的行动，包括私营部门的行动。粮农组织现在正在起草《生物技术行为守则》，《守则》涉及到包括安全性在内的各方面内容。

22 在谈到粮农组织在本区域粮食和农业方面所起的作用时，总干事追述，1989年11月举行的粮农组织大会，在进行了关于“粮农组织的目标和活动的审查”之后，重申粮农组织的目标、战略、作用和活动仍然具有效力，切合实际和具有重大意义，认为本组织仍然“是一个坚实和生机勃勃的机构”。

23 总干事重申本组织决心一丝不苟地执行粮农组织大会的决定，但本组织受到在交付会费方面拖欠款累增的问题的阻碍，尽管粮农组织大会多次呼吁履行这种义务。本组织不得不违心地削减对成员国的服务。他呼吁所有成员国迅速、全部地结清其拖欠的会费，以便使粮农组织能够完成其使命。总干事讲话的全文列为本报告附录四。

24 在总干事讲话结束后，主席又提到对已逝的粮农组织驻本区域代表的缅怀，大会默哀一分钟以悼念L. I. J. 席尔瓦先生。

## 二、各国代表的发言和关于本区域粮食和 农业形势的一般性辩论

25 下列国家的代表作了发言：澳大利亚、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、法国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、大韩民国、老挝、马来西亚、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、新西兰、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚、斯里兰卡、泰国、美利坚合众国、瓦努阿图、越南。

26 各国一致表示严重关注的是，尽管粮农组织大会多次呼吁，但本组织仍然受会费拖欠款累增的阻碍。代表们对这种情况表示担心：本组织已被迫削减对成员国的服务。代表们对由于财政困难而削减培训班、会议、出版物的数量，减少对成员国的直接支持和提出新的项目等情况表示遗憾。各国代表呼吁，所有国家均应尽一切努力来履行其义务，及时向粮农组织支付其分摊的会费，以使粮农组织能够更有力地履行其职责。

27 各国赞同粮农组织的活动计划和确立的重点。一些代表团谈到，粮农组织通过各项活动对改善本区域发展中国家的农业和粮食状况作出了显著的贡献。

28 一些代表强调了粮农组织在收集和传播粮食和农业信息及提供政策咨询方面的作用。

### 农业产量

29 大多数国家表示在所有的发展中区域中亚太区域是在粮食生产方面增长最大的区域。各国为增加农业生产所采取的战略各不相同，这些战略的制定都是为了适应各国的需要。

30 孟加拉国采取了向农民提供鼓励价格来促进生产的各项计划。这些计划导致生产过剩，有时候使价格低于成本。

31 中国在80年代实行了生产责任制、合同供给制和对稻谷和农产品实行自由的销售。中国还实行各种计划：“丰收计划”是为了增加谷物和棉花及其它主要农产品的产量；“菜篮子工程”是为了增加畜产品、蔬菜、水果和其它非主粮食品的产量；“扶贫计划”是为了加速贫困地区的发展；“星火计划”是为了提高乡镇企业的技术水平。还促进建立农业技术推广服务网络。

32 朝鲜民主主义人民共和国承认农业是国民经济两大门类之一，并确定了到1993年年底粮食产量达到1 500万吨的目标。解决水利问题和通过开垦潮汛地和新的土地增加可耕地是重点活动。为达到年产90万吨氮肥和51万吨钾肥而设计的两个大型肥料工厂正接近竣工。

33 在过去两年中，印度农业在1989—90年粮食总产量连续第二年大大超过1.7亿吨。印度政府采取了一系列的措施作为新的农业政策的组成部分。以更加优惠的条件向农民提供信贷。政府还决定取消10 000卢比限度以内的贷款，以改善农民对农业进行进一步投资的经济活力。

在印度，国家的农业研究系统包括：印度农业研究委员会的42个研究所，26个邦农业大学、4个国家管理部门和89个农业科学中心，并通过一些大的协调研究网络连接起来，负责开发农业技术，培训人员和开展推广教育。广泛地开展了一些从试验室到土地的计划，以便在农业和有关部门推广适宜的技术。

34 印度尼西亚采取了新的政策来促进农业生产：肥料价格进行了调整以反映世界市场价格情况，放宽了椰子油和出口作物的贸易条件以缩小当地价格和边境价格的差距。

35 伊朗伊斯兰共和国报告说该国采取了一些根本性的变革：通过乡村村社集中管理，传统性的农业耕作方法让位于现代化的和经济效益更好的工业化农业。强调了政府不干预农产品的提供。第一个五年发展计划期间的主要目标是实现某些战略性产品的自给、保护和促进自然资源发展以及减少粮食进口。

36 在日本，粮食自给率按热能摄取量计算，已下降到49%的水平，在些发达国家中是最低的。日本支持对世界粮食安全问题的关注，并完全支持这样的信念：每个国家都应该在其领土之内至少生产基本的食物。

37 大韩民国由于迅速工业化和城市化，年平均增长率达到8%以上。农村居民突然大量外流，城乡人民的收入和生活水平的差距扩大了，这给农业带来的新的问题。

38 在过去20年中马来西亚农业生产的年增长率达到5.2%。人均粮食产量的指数增加39%。所采取的政策有：新的土地发展计划和拓据；对水稻生产的专门支持；创造种植高价值作物的多样化经营；小片土地的合并；发展农产品加工业的副业活动，而首先是利用了农业、兽医和捕鱼带来新的机会。

39 在马尔代夫，最近的努力是评价和选择最好的当地品种和采用病虫害综合管理，及采用把利用生物防治与对环境安全的农药结合起来的病虫害综合管理。

40 在新西兰，农业占国内总产值的约7%，农业出口占出口总值的约60%。

41 在巴基斯坦，1988—89年农业的增长率为7.1%，小麦、水稻和玉米产量稳步增长。棉花的产量取得了长足的进步，但是油料和豆类仍然是一个薄弱的领域，正在制定一些专门的计划来纠正这种状况。

42 萨摩亚报告说该国正经历着一个由于旋风造成的局部粮食供应严重短缺的时期。南太平洋各国总的来说依靠范围小的农产品，这些产品对世界贸易条件影响很小。大多数国家由于出口减少和进口增加而遇到国际收支困难的问题。

43 斯里兰卡的农业占国内总产值的25%以下。由于采取了改良的整套技术和由科学家培育的新品种，加上推广教育和培训，水稻的产量增长最明显。投入物的供应，特别是农业信贷、肥料和优良品种的供应大大改进。开设了更多的乡村银行。斯里兰卡最近实施了一项题为“Janasaviya”的新计划，对于每月收入700卢比以下的贫困家庭进行了调查，并提供机会使

其得到每月总共2 500卢比。在村庄一级由经过很好训练的人组成的专门咨询机构提供服务。

44 泰国强调了该国土地退化的问题。有的地区约38%的土地受到范围很广的盐碱土壤条件的威胁，中部平原地区遇到土壤酸性问题。

45 美国强调，亚洲许多政策调整关键问题是实行更多面向市场的政策，私营部门更多的投资和采取一种自由化的贸易制度。

46 在越南，近年来粮食和农业生产有了很大的进步。粮食产量从1987年的1 750万吨增加到1989年的2 140万吨。粮食已有部分出口。

## 农产品贸易

47 几个国家强调了通过乌拉圭回合的谈判实现农产品贸易改革的重要性。澳大利亚提请注意亚太经济合作论坛的创立和在1989年10月在堪培拉首次举行的部长级会议。他们的联合宣言大力支持建立一项强有力的和开放的多边贸易制度。

48 马来西亚表示希望，多边贸易谈判乌拉圭回合将能为发达国家和第三世界国家之间的农产品贸易关税建立一种更加现实的基础。

49 印度尼西亚谈到，乌拉圭回合是使多边贸易制度进一步自由化的一种直接机会，促请应考虑对发展中国家所有的热带产品和以自然资源为基础的产品采取特殊的区别对待的作法。

50 日本代表谈到，日本只对少数的农产品实行进口限制，这些产品对于国内农业极其重要。日本促请在乌拉圭回合制定多项规定的原则时，应考虑到农业的各个方面，如粮食安全和保护土地与环境的问题。

51 大韩民国表示这样的看法：突然地大规模放宽农产品进口条件会对粮食安全和环境保护产生极端不利的影响。大韩民国要求粮农组织努力尽量减少由于农产品市场自由化的过程所引起的消极影响。

52 新西兰赞扬粮农组织在促进实现关贸总协定关于农业的多边贸易谈判各项目标中所发挥的作用，特别是粮农组织对于为卫生和植物检疫谈判制定概念和指导方针所提供的支持。

53 泰国谈到，尽管泰国在水稻生产方面具有相对优势，但泰国作为一个水稻主要出口国的地位受到日益加强的保护政策和世界农产品贸易不断下降的价格的威胁。

54 美国代表谈到，美国向乌拉圭回合提交了为改进进入市场机会的建议，既非关税壁垒转为关税；逐步取消出口补贴和出口税差别；改革造成贸易异常的计划；把卫生规定和植物检疫规定及各种壁垒置于一种国际程序之下以促进纠纷的解决。

## 营 养

55 一些国家认为，过去10年中在农业方面取得的成就主要是增加了粮食产量，尤其是水稻和小麦。在这一时期其他大多数营养高的粮食作物的生产力或者是保持不动或者是下降。结果，膳食不平衡的状况加剧了。

56 澳大利亚强调，必须在村社、国家、学术和技术各级加强营养、农业和食品各项计划之间的联系。

57 孟加拉国今年在亚洲开发银行和联合国开发计划署的援助下，开展一项关于园艺研究和发展的新项目。这一项目预计将使作物布局多样化和增加乡村就业和收入。进一步为增加含维生素A丰富的食物的消费的项目在粮农组织的援助下正在实施当中。

58 在不丹，调查的结果表明，平均热能摄入量高于2 200千卡。被调查者家庭中只有9%显示出热能不足，在13%的家庭显示出蛋白质不足。缺碘估计影响50%以上的人口。为了克服特殊的营养缺乏症，皇家政府开展了促进与上述平衡膳食和改进保健的计划。农业部被授权促进蛋白质含量丰富的食品和含微量元素的蔬菜的生产和消费。扩大了学校菜园计划。对学校教师、卫生工作者和推广工作者进行了营养方面的培训。

59 印度政府在执行各种有关的计划：营养教育和推广；促进发展营养丰富的食品；为控制和防治营养不良症强化食品的供应。在不同的阶段执行食盐普遍碘化计划。

60 印度尼西亚现有资料表明，大约有40%的儿童患有轻度的营养不良症，每8个儿童中就有1个为中度或严重的营养不良。印度尼西亚的代表促请联合国开发计划署和粮农组织采取必要的行动，以便加速实行区域维生素A含量丰富的食物的生产和消费网络的行动计划。

61 马尔代夫人民特别是儿童没有吃到对身体健康所必需足够数量的蔬菜和水果，以补充鱼和稻米的基本食物。需要解决的主要营养问题是以付的起的价格提供新鲜蔬菜。

62 缅甸自1985—86年以来对不同年龄组的人进行了营养需要量和摄入量的调查。1987—88年对10到12岁的小学儿童进行的调查表明，营养摄入量达不到标准要求者热能摄入量为57%，蛋白质摄入量为81%。

63 巴基斯坦报告说，该国面临四个营养问题：蛋白质热能营养不良，贫血症，碘缺乏症和母亲营养状况差。该国将采取营养监测系统 and 实施一项提高公众对营养的认识的战略。

64 在巴布亚新几内亚，国家营养调查查明了30个区从身高和体重的指数明显看出存在严重的营养缺陷。对于这种严重营养不良的原因还不完全清楚，但可能包括粮食的供应量，食物习惯和疾病的类型。

## 亚太区域作物和畜牧生产应用生物技术

65 澳大利亚强调生物技术将通过提高热带产品的生产力来满足未来的食品需要而使发展中国家受益，为利用边际的土地开辟了新的机会，并减少对农药的使用。

66 孟加拉国报告说，今年将在粮农组织的援助下在孟加拉农业研究所实施一个项目，建立一个组织培养实验室。另一个为发展水稻生物技术设施的项目不久将在洛克菲勒基金会的援助下在孟加拉水稻研究所开始执行。

67 利用生物技术作为通过提供适当的营养、保健和管理促进家畜、鱼、和家禽生产的一整套措施在印度占有重要的位置。进行某些领域的实地示范计划，如胚胎移植和为促进乡村发展的养鱼和饲养家禽。

68 在印度尼西亚将建立一个国家生物技术发展局和一个生物科学家杰出中心。将加强西瓜哇茂物为建立一个农业生物技术研究中心的设施。将加强努力通过利用组织培养、胚胎移植和先进的诊断技术来加强食品生产。

69 大韩民国的代表团认为，发达国家在生物技术方面的作用比发展中国家大。由于缺乏有技术的人员和资金，还没有看出发展中国家在近期内在这一领域能够赶上发达国家。

70 巴基斯坦强调，作物和畜牧生产的生物技术具有补充和扩大传统解决问题办法的潜力，促请粮农组织在援助成员国实现粮食和农业新的突破和探索新的发展方面发挥一种主导作用。面向小农的新技术的开发和推广将特别受欢迎。

71 斯里兰卡告诫说，虽然在生物技术创新和遗传工程方面取得了长足进步，但发展中国家不应该满足于这种发展已经达到在乡村群众和小农中应用的结果。

## 畜牧业

72 一些国家报告说，他们所实行的计划包括增加品种数量以及改良这些牲畜遗传潜力。在奶牛业方面通过综合实施一些把购买优质杂交品种同综合育种相结合，建立牛奶收集和销售中心以及提供推广这些服务的计划而取得了很大的进步。

73 马来西亚强调反刍动物特别是绵羊的发展与种植树木作物相结合，已经在这种制度下取得了使牲畜和作物相互有利的结果。马来西亚的私人种植园和土地开发机构积极地从事作物与畜牧业作物相结合的活动。马来西亚有350万公顷橡胶、油棕和可可的种植面积，估计在这种制度下可以经济地再饲养900万头绵羊或者100万头牛。

## 渔 业

74 澳大利亚和新西兰对流网捕捞表示关切，这是一个对该地区有特殊重要意义的问题。澳大利亚是禁止在南太平洋进行流网捕捞活动的公约签署国。新西兰表示认为，渔业是必须明显地把持续发展作为一种指导原则的领域。海洋资源并不是可以无穷尽地利用的，需要在1991年中在南太平洋结束流网作业，1992年中在其他地方结束流网作业。

75 许多国家赞扬1984年世界渔业管理和发展会议通过了渔业管理和发展行动计划，要求实施这项计划。

## 林 业

76 澳大利亚代表谈到他们根据热带林业倡议提供资金开展技术合作和交流以改进热带森林的管理和保护。包括资助国际热带木材组织在沙捞越进行的关于持续利用的森林管理和研究。还与巴布亚新几内亚、印度尼西亚、马来西亚和泰国进行关于这一问题的双边讨论。

77 日本政府报告说，他们将继续支持制定国家热带林业行动计划的活动，同时努力为森林保护、植树造林和有关的研究，特别是有关热带森林方面加强双边合作。他们还将向国际热带木材组织和国际农业研究磋商小组提供进一步的支持。

78 若干国家表示完全支持粮农组织协调热带林业行动计划的原则和范围。他们重申，热带林业行动计划的实施要求所有各方都合作和积极参加，包括发达国家和发展中国家，国际开发银行和其他机构。

79 马来西亚强调，木材和以木材为基础的工业提供了木材生产国和出口国非常需要的外汇、国内受益、收入和就业的机会。因此持续的森林资源管理和发展应包括林业的生产方面和保护方面。马来西亚强调，发展中国家需要利用森林资源进行经济发展。由于利益是全球性的，因此负担保护和管理费用的责任应当是国际范围的。

## 持续发展

80 各国一致谈到，近年来环境的退化已成为一个引起工业化国家和发展中国家主要关心的问题。迅速增长的人口致使对土地和土壤的过度开发。在有些国家农业生产的“平面扩大”可能已经达到极限。考虑到迫切需要停止对环境有害的活动，许多国家强调环境方面的问题应该是经济决策过程中的一个组成部分。

81 一些国家强调，与温室效应有关的问题将对国际社会构成重要挑战。他们要求真正地

从全球范围内加以解决，这种合作必须以发达国家和发展中国家的合作为基础。

82 澳大利亚谈到在1989年召开的南太平洋论坛会议上，他们提出在南太平洋建立一个海平面监测站的网络。印度尼西亚强调对全球环境破坏的责任不合理地归咎于发展中国家。发展中国家承受很大的压力为了全球的生态系统而限制利用他们的自然资源，在此同时却忽视了发达国家有毒的废料和污染物所造成的对环境更危险的破坏。

83 日本谈到，全球的环境问题现在已成为一个对人类和世界所有动植物的存在都有一种共同的威胁。要求每一个国家稳定地保持和发展农业生产，适当注意对生态系统的保持，以及农业的经济生产方面的要求。日本答应在从1989年财政年度开始的三年内提供大约20亿美元作为在环境保护领域的官方发展援助。

### 观察员身份的代表团的发言

84 亚非乡村建设组织、亚太乡村综合发展中心和亚太经社委员会的代表也作了发言。

85 亚非乡村建设组织秘书长谈到发展中国家的发展战略应是以乡村综合发展方式为基础重点放在提高农业生产力、就业、卫生和营养、教育、人民的参与和参加、改善妇女和促进处境不利的人口类别的状况以及发展基础设施。

86 亚太乡村综合发展中心主任谈到，该中心在1989年7月已经存在10年。亚太乡村综合发展中心从其开始创建以来一直得到粮农组织的支持和指导。亚太乡村综合发展中心的活动扩大了，现在包括太平洋群岛各国和中华人民共和国，虽然这些国家不是亚太乡村综合发展中心的成员。除了从日本和英联邦秘书处得到的大力支持外，一些其他的捐助者也援助执行该中心的工作计划。与世界银行的经济发展研究所、国际农业发展基金会、荷兰的瓦赫宁根农业大学和其他机构建立了专业联系。

87 亚太经社联会的代表在发言中强调密切协调亚太经验委员会和粮农组织的活动的重要性。已经进行了许多共同的努力：肥料网络——亚太区域肥料咨询和信息网是机构间合作的一个典范。亚太区域肥料咨询和信息网开展了广泛的活动，包括咨询服务、培训和推广有关肥料和农药的技术报告。粮农组织与亚太经社委员会进行另一个密切合作的例子是粮农组织的区域项目RAS/8/002-TCDC“关于亚洲热带和亚热带粮食豆类和粗粮的研究和发展”。亚太乡村综合发展机构间委员会还开展了一些关于人民参加乡村发展的计划和关于分散规划的培训计划。

### 三、关于1988—1989年粮农组织 在本区域活动情况的报告<sup>1/</sup>

88 粮农组织亚太区域办事处的代理区域代表介绍了这项议题。他指出，这些活动是根据在罗马召开的粮农组织第十八届亚太区域大会上确定的并在曼谷召开的第十九届大会上重申的重点而进行的，而且是在本两年度大部分时间内本组织遇到严重财政困难的情况下执行的。资金周转问题要求本组织为确保执行经批准的工作计划而不断奋斗。

89 他强调指出，正常计划项下的活动补充了实地计划的活动。粮农组织在这两年期间执行了605个实地项目，其中99个是区域性项目。从世界各地调来的近900名专业人员在执行这些项目的过程中交流了专业知识。

90 对投资工作的支持仍然是一个令人特别关注的方面。投资中心帮助制订了18个项目，这些项目都得到资助机构的批准。由此产生的总投资额大约为9.98亿美元。

91 他强调指出，通过发展中国家间的技术合作，促进了本区域发展中国家间的集体自力更生。亚太区域办事处的7个区域性技术委员会，粮农组织发起的亚太区域农业信贷协会、亚太粮食销售机构协会等组织，以及有关各种技术专题的区域合作网在这项活动中都起到了重要作用。

92 他然后对粮农组织在本区域的活动作了综述。回顾的内容包括自然资源、作物、畜牧、营养、乡村发展、粮农信息和政策、渔业、林业。

93 大会赞扬粮农组织秘书处作了内容丰富、全面的回顾，赞赏粮农组织在财政困难的情况下，给成员国提供了服务。大会特别指出，报告中关于粮农组织正常计划的活动一览表很有用，它提出了各项主要计划之间的资金分配情况。大会要求在今后的报告和文件中继续提供这类情况。

94 大会表示严重关切的是，尽管粮农组织大会一再呼吁，本组织仍然因拖欠款累增而遇到困难。本组织不得不违心地削减它对成员国的服务。为此，大会敦促所有成员国迅速结清所拖欠的会费，使粮农组织能够执行1990—91年的工作计划。

95 大会对于培训活动、技术会议和直接支持活动的减少对执行粮农组织本区域农业发展计划所造成的不利影响表示严重关切。

---

1/ APRC/90/2.

96 大会认识到粮农组织1991—91年的工作计划和预算在1989年11月的粮农组织大会上得到了成员国的批准。确定的9个重点领域是：(1)政策咨询；(2)生物技术；(3)农业数据开发；(4)持续发展；(5)妇女参与发展；(6)作物/气象监测；(7)作物保护；(8)水产养殖；(9)热带林业行动计划。

97 大会强调，与生物技术、持续发展、作物保护和热带林业行动计划有关的活动以及渔业发展活动也应给予特别重视。

98 大会强调，粮农组织应优先注意它在政策分析和规划方面所开展的计划，特别要把重点放在部门、分部门的研究和结构调整工作上。

99 大会促请粮农组织继续把环境问题纳入它的各项计划和实地活动中，以便制定一项农业可持续发展战略。

100 本区域许多地区的耕地已经达到了极限。因此，大会强调，重要的是加紧治理不良土壤，提高这类土壤的生产力。粮农组织应对这方面的工作，包括土壤保持和集水区管理，给予进一步的重视。大会支持粮农组织关于建立一个发展中国家间不良土壤治理技术合作网的倡议。

101 大会强调了在农业、渔业和林业中加强应用遥感技术的重要性。遥感技术在全球信息和预警系统中对于监测作物长势、生产前景和粮食供应状况的作用仍然有待充分利用。

102 大会关切地注意到人们仍在不加选择地使用有毒农药。应该在有毒农药的供销和使用方面采取适当的安全措施。

103 粮农组织目前在促进农药的谨慎和安全使用方面所作的努力受到赞扬。大会促请粮农组织继续促进和加强它的病虫害综合治理计划。

104 需要在农产品销售和农业信贷（包括渔业和林业）培训计划方面加强对小岛国的援助。

105 研究和技术开发工作一直是并将继续是促进农业增长的一个关键因素。因此，大会建议给农业研究工作以更广泛的支持。

106 乌拉圭回合多边贸易谈判已进入了一个关键阶段，最后的建议已放到谈判桌上，因此，大会强调需要给发展中国家以特殊对待和区别对待，扩大农产品和热带产品进入市场的机会，逐步地大量减少那些使贸易扭曲的支持和保护措施。大会强调粮农组织在对谈判提供科学支持方面的作用。

107 大会强调，制止滥伐森林和重建森林资源是本区域所关心的主要林业问题。在这方面，大会支持粮农组织努力通过“1990年热带森林资源评估”这一全球项目来监测森林覆盖被的变化情况。

108 大会指出，禁止国际木材产品贸易业已证明对减轻滥伐森林现象是没有效果的。制定和执行适宜的国家林业政策更为重要。大会敦促各国制定热带林业行动计划。

109 粮农组织通过区域合作网促进发展中国家间技术合作的作法得到大会的有力赞同。应该进一步扩大和加强发展中国家间的技术合作活动。

110 大会重申技术合作计划能使粮农组织对本区域各国的需要迅速作出反应，建立今后大量增加对本区域提供的技术合作计划资金。

#### 四、亚太区域克服特定营养缺乏症的行动计划<sup>1/</sup>

111 粮农组织（罗马）粮食政策及营养司司长介绍了这一议题。他说，在1974—76年至1984—86年期间，本区域平均食物摄入量从每人每天2039千卡增加到2430千卡。在增加粮食供应方面已经取得了很大的进展。但是，本区域仍然是世界上营养不良人数最多的地区。由于缺乏特定的微量营养元素所引起的疾病很普遍。本区域有1 000多万儿童患有维生素A缺乏症所引起的全盲症。据报导，学龄前儿童，处于生育年龄组的妇女和孕妇缺铁引起的贫血症发病率高。碘缺乏失调症单在东南亚就使2.77亿以上的人遭受威胁。许多人患有甲状腺肿和呆小病。此外，许多国家记录有人体锌缺乏症、维生素D缺乏症、维生素B<sub>1</sub>和B<sub>2</sub>缺乏症。

112 在叙述防止这些疾病的现有技术和各国政府与国际机构为排除这种状况所作的努力时，他要求大会对适当的行动计划提供指导。这类计划可作为本区域为筹备拟定于1992年在罗马召开的世界营养会议的部分贡献。

113 世界卫生组织的代表也在会上发言。她强调说，碘缺乏症是对身体和智力发育的一种重要威胁。世界上至少有4 000万学龄前儿童患有维生素A缺乏症。

114 大会强调为减轻营养缺乏症，需要制定综合性的粮食和农业政策与计划。为此，各国政府应制定国家和地区的粮食和营养政策与计划，确保发展计划的各个部分都符合改善营养的目标。应把营养目标作为农业和乡村发展项目（包括林业和渔业项目）的内容。今后的生物技术计划应当以能够提供所需营养的植物品种为目标。

115 大会强调，解决特定的营养缺乏症的任何一个全面的行动计划都必须通过其各分项计划来采取短期、中期和长期的措施。在克服营养不良的斗争中，这些分项计划起着关键作用：即提供维生素和矿物质补充剂；建立适当的食品分配系统，食物的加碘处理；制定一项长期的食物供应计划，以提供达到质量要求和养分平衡而且社会各阶层都能买得起的食物。

---

1/ APRC/90/3.

116 大会注意到，营养与提高生产力之间存在着很大的互补作用，雨育地区尤其如此。大会促请各国重新调整其以农业为基础的活动，以增加多种粮食作物包括畜产品（特别是维生素和微量营养素含量较高的作物和畜产品）的产量和供应量。

117 设计合理的粮食分配系统能够改善贫困人口的营养状况。因此，大会强调，可在配给食品的选择中，把维生素A或胡萝卜素含量较高食物与油脂类食品配在一起，以提高对维生素A的吸收。免费或按补贴价格分配碘化盐，可以大大降低甲状腺肿的流行程度。

118 大会建议，各国政府应当建立营养监督系统。这种系统将能查明国家范围内微量营养素缺乏症盛行的地区供确定重点目标，此外，这种系统还可监测行动计划的执行情况与效果

119 大会强调，应当给予补充供膳计划以特别的重视。使这些计划针对易受害阶层并对其进行调整以将可以提供所需微量营养素的食物包括在内的做法，都可增强这种计划的有效性

120 大会注意到，亚洲区域实施食品强化计划如利用碘强化食盐来防治碘缺乏失调症已有一段时间。在这方面，大会注意到最近印度在使用碘和铁强化食盐方面所取得的技术上的突破。就维生素A而言，强化一种适当的载体食物是中期内预防维生素A缺乏症的一种必要办法。从长期看，增加食物中维生素A含量的一种更有前途的办法是培育胡萝卜素含量最高的植物品种

121 大会建议采取步骤，确保政府和食品工业使食品强化技术适用于有关国家的营养条件并坚持强化食品严格的质量管理和安全制度。

122 大会强调了旨在支持适当发展家庭粮食生产的行动计划的重要性，这些行动计划的目的在于改善家庭获得营养食物的机会。这些营养食物包括深绿叶蔬菜、非柑桔类的黄色水果和芒果、南瓜、甘薯等等。

123 大会强调，通过现有机构进行营养教育并利用大众传播媒介和社会销售技术使公众对营养问题有所认识，是消除营养缺乏症的重要支持活动。非政府组织的参与对于促进公众认识这个问题尤为重要。

124 大会强调指出，营养方面的专业人员包括医学院校学生的培训工作需要改进和加强。培训的范围应从高级营养学工作者的研究生培训，到对农业推广人员、保健助理和村社领导提供短期培训。

125 大会对世界卫生组织参加本届区域大会表示欢迎。为了对付这三种主要的微量营养元素（铁、碘、维生素A）缺乏症，国际社会已建立了三个高级别的技术磋商小组和理事会，以便向各国提供技术信息。粮农组织、世界卫生组织和联合国儿童基金会是这三个技术小组的积极合作者。大会敦促各国政府更多地利用这些服务机构。

126 鉴于各区域营养问题的性质不同，大会建议拟召开的国际营养会议在制定战略和行动建议时应该有区域重点。因此，大会建议，在筹备国际营养会议时应充分考虑本届区域大会关于营养问题的结论。

## 五、亚太区域作物和畜牧生产应用

### 生物技术的进展情况和前景<sup>1/</sup>

127 区域植物生产和保护官员介绍了这一议题。他谈到，生物技术为根据需要创造或改进生物产品提供了可供选择或补充的方法和手段。他强调，不能把生物技术本身看成一种目的，而是看作为可供解决问题的一类手段。生物技术的显著优越性之一是能够更好地确定基因重组和选择过程的目标并加快出成果。

128 大会注意到，生物技术的应用各国差异很大。各国根据本身的需要、能力和政策来运用不同复杂程度的生物技术。这些技术的范围从组织培养和微体繁殖等较简单的技术，到基因连接和转移基因等技术。有些国家甚至在诱导单倍体方面已获得成功，并在大量的作物种中培育出新品种。通过利用DNA标记，现在有可能对分离群体具有许多理想而复杂的特性的个体植株进行积极和准确的选择。

129 大会注意到，某些豆类、油料以及根茎和块茎作物尚未具有培育高产品的技术。大会建议应利用生物技术来掺入基因，以提高生产率、适应性，抗性和质量。

130 大会注意到，离体培养技术是劳力密集、成本效益高而适合于发展中国家的技术。然而，这种技术的潜力仍基本未被发掘。因此，大会建议各国应制定综合的研究和发展计划来利用这种技术。要求粮农组织汇编和传播有关离体微繁殖的商业性利用的成功经验。

131 大会注意到，私营部门关于油棕和枣椰的大部分生物技术工作都在贸易保密的掩盖下进行，而不利于这一具有经济价值的作物的总的发展。关于椰子，大会建议应作出努力使离体微繁殖技术（包括体细胞胚基因技术）标准化，以供商业性利用。

132 大会注意到，有两项发展，即寄主植物为自身防御的生物杀虫剂的全程合成与微生物喷雾，为病虫害管理开辟了新的机会。用工程方法已把对除莠剂的抗性引入某些作物。对主要病虫害的抗性，如水稻对褐稻虱的抗性，正从野生亲缘种转移到栽培种上。大会建议，各国应利用这些生物技术防治病虫害的机会。

133 大会注意到生物技术操作和生物固氮对于改善不良土壤、边际土地和雨育地区状况的潜力，建议应使有关的生物技术标准化和进行商业性利用。

134 考虑到本区域丰富的植物多样性和利用生物技术来保存种质资源的可行性，大会建议粮农组织应加强各国在这方面的能力。另外，为了促进利用离体培养进行国际种质交流，粮农组织应对检疫要求制订适当的指导方针。

---

1/ APRC/90/4。

135 大会注意到，在下列方面正利用生物技术来提高畜牧生产：(1)胚胎转移和胚胎操作；(2)瘤胃微生物系统的操作以提高对粗饲料的消化率；(3)某些粗饲料的化学处理以提高其可消化率；(4)用基因操作的细菌生产抗生素；(5)用重组DNA生产比传统抗原安全性更好的疫苗抗原；(6)发展比传统抗原特异性、准确性和安全性更好的生物诊断抗原；(7)染色体组制图、标志辅助育种和最终转移基因家畜的生产。

136 大会注意到，一些重要的问题，如缺乏实地应用的胚胎性别鉴定方法，在离体条件下的受精技术、胚胎的纯系化、DNA转移等方面的问题，是为畜牧生产和卫生发展更新和更有前途的技术的主要制约因素。因此，大会建议，应加强某些选定的研究机构以承担这方面的工作并分享由此生产的技术。

137 大会注意到，不论在发达国家还是在发展中国家中，私营部门在生物技术发展方面都发挥了作用。大多数发达国家已制定法律，使私营公司获得对商业性利用的新技术的所有权。但关于生物技术的私有化和所有权的含义没有得到很好理解，在发展中国家中尤其是如此。在这方面，大会注意到由粮农组织植物遗传资源委员会1989年4月举行的第三届会议提出的建议，即制定包括安全性内容在内的一项《生物技术行为守则》，已经列入经批准的《粮农组织1990—91年工作计划和预算》。大会获悉，这一守则将全面地探讨所有权的问题与向真正的使用者自由提供用生物技术方面改良的材料和技术的问题。

138 大会强调，生物技术是对“传统技术”的补充，建议促进在农艺、育种、生物化学等有关领域的平衡发展，应为发展生物技术的综合能力合理地安排资金。

139 大会强调，由于生产成本低和生态上的适应性，生物技术特别适合于大多数农民都是小农和资源贫乏的农民的亚洲及太平洋区域。

140 在重视生物技术的积极方面的同时，大会提请注意可能的消极作用，如天然热带产品的市场受冲击和某些化学制品的过量使用。

141 大会注意到，在这一领域严重缺乏训练有素的人员。大会建议，各个正在执行的国家计划和国际计划，如联合国工发组织的国际遗传工程和生物技术中心、国际农业研究磋商小组的各个中心、粮农组织/国际原子能机构以及发达国家和某些发展中国家的实验室所执行的计划，应有效地加以利用来培养所需的有技术的人员。

142 大会进一步建议，各个发展中国家应评估其人力以及研究和发展的需要。根据这些评估和相对优势条件，应对生物技术制定适当的培训和研究计划及建立基础设施。

143 大会认识到，国家间在作物和畜牧生产应用生物技术方面的技术能力和成就有很大差异。在本区域之内的三个发达国家，即澳大利亚、日本和新西兰，属于这一领域的前沿之列。若干低收入的发展中国家也有相当适度规模的生物技术计划。这些国家非常希望在这一领域，形成适当水平的能力。因此，大会建议开展发展中国家间的合作和南北合作来合理地利用资源，以便从生物技术获得最大的效益。

144 大会完全支持粮农组织在建立畜牧生物技术的区域网络和拟议的作物生物技术区域网络方面的倡议。大会强调指出，这些网络应有助于各国政府规划和协调研究与技术应用，为研究和发展活动确定重点和战略，促进种植材料和种质的交换，组织和协调各种会议、讲习班、磋商会和培训活动，加强与其它有关区域和国际组织的联系，以及交流信息。

145 大会建议粮农组织协助在1991年为本区域各国召开一次讨论会，以交流关于生物技术的观点和确定各国间开展合作的领域。伊朗伊斯兰共和国提出愿作为这次讨论会的东道主。

146 大会注意到粮农组织在其工作计划中已把生物技术列为9个重点领域之一，强调粮农组织在协助成员国更广泛地分享新技术的利益、监测这类技术（包括属于私营部门的技术）影响和为讨论有关生物技术的问题提供一个讲坛方面所起的重要作用。

## 六、本区域在国际农业研究磋商小组的代表<sup>1/</sup>

147 区域植物生产和保护官员介绍了这个议题，简要地介绍了本区域的农业研究情况、粮农组织的作用和国际农业研究磋商小组系统内的最新情况。他要求大会选出两个新成员国以接替将于1990年底结束任期的孟加拉国和泰国。

148 大会赞赏地注意到国际农业研究磋商小组的职权范围已扩大，现已包括农林业可再生资源利用方面的研究以及蔬菜、椰子和水产养殖方面的研究。

149 大会感谢粮农组织的协助，即通过区域代表们保证与成员国的联系，以便对将各国的意见反映给国际农业研究磋商小组，并将该小组的意见带回转达给成员国。

150 大会对粮农组织在建立亚太农业研究机构协会方面所采取的行动表示赞赏，并注意到5个成员国已经接受了该协会的章程，该协会为发展中国家间的技术合作提供场所，使本区域更有效地参加国际农业研究磋商小组的活动。

151 大会选举印度和萨摩亚代表本区域参加国际农业研究磋商小组，任期4年（1991—1994年）。

## 七、亚洲及太平洋区域植物保护协定<sup>2/</sup>

152 粮农组织法律顾问介绍了这一议题。他追述说，亚洲及太平洋区域植物保护协定是在1955年11月由粮农组织理事会根据粮农组织章程第十四条而批准的。当时，中国没有被包括在协定的有关地理范围的定义之内。

---

1/ APRC/90/5.

2/ APRC/90/6.

153 中国在1973年恢复其粮农组织的成员资格之后，表示了参加协定及其委员会的工作的愿望。这就要求对协定的地理范围的定义提出一项修正案。根据亚洲及太平洋植物保护委员会的建议，粮农组织理事会在1983年批准了一项对协定的第一条第1款的修正案。这一修正案将协定的地理范围扩大，以便将中国包括在内。

154 根据协定的第九条，任何修正案都必须经过三分之二的缔约国政府接受才能生效。目前有24个缔约国政府。因此，需要总共有16个缔约国政府接受，才能使修正案生效。

155 在获得所需接受数目方面的进展比预料的要慢。因此，粮农组织大会上届会议促请有关成员国接受修正案，以便尽快使它生效。基于这一目的，本届大会议程列入了这一议题。

156 大会获悉，总干事现在已收到使修正案生效所需要的另外的接受书。1990年4月23日萨摩亚政府已向总干事交存了第16份接受书，自那天以后又收到另外的接受书。根据协定第十四条第4款第一句，一项修正案在被三分之二的缔约国政府接受之后的第30天起生效。因此，在目前情况下，修正案将于1990年5月23日起生效。

157 大会对现在已收到所必需的接受书以使修正案生效一事表示满意。大会协商一致通过下列决议。

### 亚洲及太平洋区域植物保护协定 第一条第1款修正案的生效

158 亚洲及太平洋区域大会在北京召开第二十届会议之际：

审议了 根据粮农组织章程第十四条由粮农组织理事会于1955年11月批准的亚洲及太平洋区域植物保护协定；

审议了 由粮农组织理事会于1983年11月召开的第八十四届会议批准的协定第一条第1款的修正案，即扩大协定所包括的本区域的地理范围，以便把中华人民共和国包括在内；

考虑到 粮农组织大会在1989年11月举行的第二十五届会议上“促请有关成员国接受1983年11月由理事会批准的亚洲及太平洋区域植物保护协定中有关区域定义的第一条第1款的修正案，以便尽快使这些修正案生效”；

考虑到 中华人民共和国自1983年以来一直以观察员身份参加亚洲及太平洋植物保护委员会的工作，并多次表示了成为协定的一个成员的愿望；

审议了 中国成为协定的成员对亚洲及太平洋区域的意义；

满意地注意到 使中国成为协定的一个成员的修正案，现在已被协定三分之二的缔约国政府所接受，并将于1990年5月23日起生效；

表示 对中华人民共和国从现在起正式加入协定深为满意。

## 八、闭 幕 事 项

### 第二十一届亚太区域大会的日期和地点

159 印度代表团表示，他的政府愿意作为1992年举行的粮农组织第二十一届亚洲及太平洋区域大会的东道主。

160 主席代表大会对这一提议表示感谢。这一提议将转达给总干事，由他与成员国政府磋商后决定大会的地点和时间。

### 通过报告

161 大会审议了由报告员起草的报告章程并一致通过。

### 大会闭幕

162 各国代表团在闭幕式的发言中表示认为粮农组织第二十届亚太区域大会是建设性的。大会对各项议题交流了观点，导致提出有益和合理的建议。

163 代表们感谢主席、副主席、报告员和起草委员会委员及其他的会议负责官员卓有成效地完成他们的工作。

164 所有代表团对中华人民共和国政府，特别是对农业部长主办本届大会以及热情的款待和会议出色的安排表示感谢。

165 总干事在闭幕式讲话中强调，粮农组织第二十届亚太区域大会的特点是进行了很好的实质性讨论和东道国作了难忘的安排。他对何康部长主持会议特别表示敬意。

166 总干事代表本组织和大会对中国共产党中央委员会总书记、国家主席和副总理就本区域的粮食和农业问题向各代表团的讲话表示感谢。他感谢东道国政府有效地组织了本届大会和对所有代表的热情款待。

167 他祝贺大会提出了一些切合实际的建议。大会的报告是考虑全面和简要的。对各项建议将给予认真考虑，这些建议将有助于编制粮农组织今后的工作计划和预算。

168 何康部长代表中华人民共和国政府致闭幕词，然后宣布粮农组织第二十届亚洲及太平洋区域大会闭幕。

议 程

I 开幕事项

- 1 开幕式。
- 2 选举主席和副主席以及任命报告员。
- 3 通过议程和时间表。

II 讲 话

- 4 总干事讲话。
- 5 各国代表发言和关于亚洲及太平洋区域粮食及农业形势的一般性辩论。
- 6 粮农组织区域代表关于1988—89年度粮农组织在本区域活动的报告。

III 农业和乡村发展的几个问题

- 7 克服特定营养缺乏症的行动计划。
- 8 亚洲及太平洋区域作物和畜牧生产应用生物技术的进展情况及前景。
- 9 本区域在国际农业研究磋商小组的代表。

IV 结束事项

- 10 亚洲及太平洋植物保护协定。中国的成员资格：协定第一条第1款修正案的生效。
- 11 任何其它事项。
- 12 第二十一届亚洲及太平洋区域会议的日益和地点。
- 13 通过报告。
- 14 会议闭幕。

与会者名单

OFFICERS OF THE CONFERENCE  
BUREAU DE LA CONFERENCE

主席:  
Président:

何康(中国)

Vice-Chairmen:  
Vice-Présidents:

PAEK BOM SU (D.P.R. Korea)  
Devi LAL (India)  
WARDOJO (Indonesia)  
Issa KALANTARI (Iran)  
Bo-Seong KANG (Korea, Republic of)  
Datuk Seri Sanusi JUNID (Malaysia)  
Abdullah JAMEEL (Maldives)  
D. RADNAARAGCHAA (Mongolia)  
Lt. Gen. Chit SWE (Myanmar)  
Pule LAMEKO (Samoa)  
Jack T. HOPA (Vanuatu)  
Nguyen Cong TAN (Viet Nam)

Rapporteur:

Abdul Wahid bin JALIL (Malaysia)

Independent Chairman  
of the Council:  
Président indépendant  
du Conseil:

Antoine SAINTRAINT

本 区 域 成 员 国

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Delegate:

Graeme Lee LAWLESS  
Executive Director,  
Corporate Development  
Department of Primary  
Industries and Energy  
Canberra

Alternates:

D. SADLEIR  
Ambassador  
Embassy of the Commonwealth  
of Australia  
Beijing

John SHARPE  
Director, International Branch  
Department of Primary  
Industries and Energy  
Canberra

P.G. FRANKLIN  
Counsellor (Agriculture &  
Minerals) and Alternate  
Permanent Representative  
to FAO  
Embassy of the Commonwealth  
of Australia  
Rome

Ms P. BROWN  
First Secretary  
Embassy of the Commonwealth  
of Australia  
Beijing

BANGLADESH

Delegate:

Farooq SOBHAN  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Embassy of Bangladesh  
Beijing

Alternates:

M. Shamsur RAHMAN  
Minister (Economic and  
Commercial)  
Embassy of Bangladesh  
Beijing

Alimul HAQUE  
Counsellor  
Embassy of Bangladesh  
Beijing

BHUTAN - BHOUTAN

Delegate:

Dasho Leki DORJI  
Secretary  
Ministry of Agriculture  
Thimphu

Alternate:

Kinlay DORJI  
Deputy Secretary  
Ministry of Agriculture  
Thimphu

CAMBODIA - CAMBODGE

Delegate:

Prince Norodom Sirivudh  
Head of Department of  
Humanitarian and Rural  
Development  
Bangkok

Advisers:

Seng NARONG  
Director of Agriculture  
Bangkok

Sam VOUTHY  
Director of Agriculture Center  
Bangkok

Doeur DINA  
Director of Agriculture School  
Bangkok

Nory SREY  
First Secretary  
Embassy of Cambodia  
Beijing

CHINA - CHINE

代表:

何 康  
农业部部长  
北 京

副代表:

王连铮  
农业部副部长  
北 京

黄永宁  
农业部国际合作司司长  
北 京

李震寰  
中国常驻粮农组织全权公使  
罗 马

朱丞荣  
农业部国际合作司  
高级工程师、高级顾问  
北 京

郭书田  
农业部政策法规司司长  
北 京

段春华  
轻工业部国际合作司司长  
北 京

吴天锡  
农业部国际合作司  
高级工程师、高级顾问

陈实秋  
外交部国际组织会议司副司长  
北 京

王幼琼  
农业部国际合作司副司长  
北 京

缪建平  
农业部办公厅副主任  
北 京

崔伯勋  
水利部外事司副司长  
北 京

李禄康  
林业部外事司副司长  
北 京

吴承济  
中国农业银行国际部总经理  
北 京

朱鑫泉  
农业部科技司总农艺师  
北 京

韩亚山  
北京农业大学教授  
北 京

董庆松  
农业部国际合作司处长  
北 京

张晓康  
外交部国际组织和会议司处长  
北 京

李振东  
农业部国际合作司副处长  
北 京

陈 飞  
商业部外事司副处长  
北 京

杨亚非  
外交部国际组织和会议司三秘  
北 京

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
OF KOREA - REPUBLIQUE POPULAIRE  
DEMOCRATIQUE DE COREE

Delegate:

PAEK BOM SU  
Chairman of the Agricultural  
Committee  
Pyongyang

Alternates:

KIM YONG HAN  
Director, Agricultural  
Committee  
Pyongyang

PANG YONG JU  
Director, Agricultural  
Committee  
Pyongyang

CHOI DAE SONG  
Ministry of Foreign Affairs  
Pyongyang

LI WON SU  
Member, National FAO  
Committee  
Pyongyang

FRANCE

Délégué:

Jean-Pierre POLY  
Conseiller scientifique  
Représentation permanente  
de la France auprès  
de l'OAA  
Rome

INDIA - INDE

Delegate:

Devi LAL  
Deputy Prime Minister and  
Agriculture Minister  
New Delhi

Alternates:

K.K. DEEPAK  
Member of Parliament  
(Rajya Sabha)  
New Delhi

S.K. MISHRA  
Secretary (Agriculture and  
Cooperation)  
New Delhi

C.V. RANGANATHAN  
Ambassador of India to  
People's Republic of China  
Beijing

R.M. ACHARYA  
Deputy Director-General  
Indian Council of Agricultural  
Research  
New Delhi

T.V. SAMPAT  
Agriculture Commissioner  
Department of Agriculture  
and Cooperation  
New Delhi

R.C.A. JAIN  
Joint Secretary  
(International Cooperation)  
Department of Agriculture  
and Cooperation  
New Delhi

Mrs Vinodini REDDY  
Director, National  
Institute of Nutrition  
Hyderabad

Associates:

Harsh BARDHAN  
Private Secretary to Deputy  
Prime Minister and  
Agriculture Minister  
New Delhi

Prahlad SINGH  
Additional Private Secretary  
to Deputy Prime Minister and  
Agriculture Minister  
New Delhi

Ms N. RAO  
Ministry of Foreign Affairs  
New Delhi

INDONESIA - INDONESIE

Delegate:

WARDOJO  
Minister of Agriculture  
Jakarta

Alternates:

Beddu AMANG  
Deputy for Procurement  
and Distribution  
National Logistic Agency  
(BULOG)  
Jakarta

Ruyat WIRATMADJA  
Director, Bureau for  
International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Sugianto BRODOSUSANTO  
Agricultural Attaché/Alternate  
Representative of the  
Republic of Indonesia to FAO  
Embassy of Indonesia  
Rome

Anwar SANTOSO  
Official, Directorate of  
Multilateral Economic Cooperation  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF -  
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'

Delegate:

Issa KALANTARI  
Minister of Agriculture  
Teheran

Alternates:

Mahmoud Zarezadeh MEHRIZI  
Ambassador of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Rome

Parviz KARBASI  
Alternate Permanent  
Representative of the  
Islamic Republic of  
Iran to FAO  
Rome

Advisers:

Hassan FARAZANDEH  
Head of the Permanent  
Mission of the Islamic  
Republic of Iran to China  
Beijing

Messbaheini BOLAGHI  
Head of the Institute  
of Nutrition  
Ministry of Agriculture  
Teheran

Islam Majede HARVAN  
Head of Plant Physiology and  
Biochemistry  
Department of Agriculture  
Teheran

JAPAN - JAPON

Delegate:

Hidero MAKI  
Senior Adviser to the Minister  
of Agriculture, Forestry  
and Fisheries  
Tokyo

Alternates:

Yoshikiyo OHKAWA  
Director, Overseas Technical  
Cooperation Office  
International Affairs Department  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Tokyo

Takaaki KOJIMA  
Counsellor  
Embassy of Japan  
Beijing

Kazuyuki HIROI  
Counsellor  
Embassy of Japan  
Beijing

Associates:

Takao INO  
Senior Official  
International Affairs  
Department  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Tokyo

Kota HIRANUMA  
Assistant Director,  
Economic Affairs  
Division, United Nations  
Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Naoya FUJIMOTO  
First Secretary  
Embassy of Japan  
Beijing

Masaru IGAWAHARA  
Third Secretary  
Embassy of Japan  
Beijing

KOREA, REPUBLIC OF - COREE,  
REPUBLIQUE DE

Delegate:

Bo-Seong KANG  
Minister, Ministry of  
Agriculture, Forestry  
and Fisheries  
Seoul

Alternates:

Hai Jung YUN  
Vice Consul-General  
Consulate General of the  
Republic of Korea  
Hong Kong

Kwang Shik WON  
Agricultural Attaché  
Embassy of the Republic  
of Korea  
Rome

Sang Eon KIM  
Chief Secretary to the Minister  
Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Seoul

Yong Kyu CHOT  
Director of International  
Cooperation Division  
Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Seoul

Sung Chae KIM  
Director of International  
Cooperation Division  
Office of National Fisheries  
Administration  
Seoul

Jea Min KYUN  
Deputy Director, International  
Organizations Division  
Ministry of Foreign Affairs  
Seoul

Kwang Wook AN  
Deputy Director, International  
Cooperation Division  
Ministry of Agriculture, Forestry  
and Fisheries  
Seoul

Adviser:

Wan-Su OH  
Executive Director  
Korea FAO Association  
Seoul

LAOS

Délégué:

Siene SAPHANGTHONG  
Vice Ministre de l'Agriculture  
et des Forêts  
Vientiane

Suppléants:

Alom THAVONSOUK  
Directeur adjoint du  
Département de la  
planification et de la  
coopération Internationale  
Vientiane

MALAYSIA - MALAISIE

Delegate:

Datuk Seri Sanusi JUNID  
Minister of Agriculture  
Kuala Lumpur

Alternates:

Abdul Wahid bin JALIL  
Deputy Director-General  
Department of Agriculture  
Kuala Lumpur

Azizan bin HUSSEIN

Deputy Director-General  
(Sectoral)  
Economic Planning Unit,  
Prime Minister's Department  
Kuala Lumpur

Md. Rozai bin SHAFIAN  
Principal Private Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kuala Lumpur

Mohd. Zulkifli bin MOHAMMED  
Alternate Permanent  
Representative of Malaysia  
to FAO  
Rome

Halimah ABDULLAH  
First Secretary  
Embassy of Malaysia  
Beijing

Azhari KARIM  
Minister (Counsellor)  
Embassy of Malaysia  
Beijing

MALDIVES

Delegate:

Abdullah JAMEEL  
Minister of Fisheries  
and Agriculture  
Malé

Alternate:

A.A. HAKEEM  
Director of Agricultural  
Services  
Malé

MONGOLIA - MONGOLIE

Delegate:

D. RADNAARAGCHAA  
Minister of Agriculture,  
Light and Food Industry  
Ulan Bator

Alternates:

L. TUMUR  
Head, External Relations and  
Cooperation Department  
Ulan Bator

Mrs S. TUNGALAG  
Officer  
Ministry of Agriculture,  
Light and Food Industry  
Ulan Bator

MYANMAR

Delegate:

Lt. Gen. Chit SWE  
Minister, Ministry of  
Agriculture and Forests and  
Ministry of Livestock  
Breeding and Fisheries  
Yangon

Alternate:

U Tin Aung TUN  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Embassy of the Union of Myanmar  
Beijing

Associates:

U Tin HLAING  
Managing Director (Agriculture  
and Forests)  
Myanmar Agriculture Service  
Yangon

U Nyunt MAUNG  
Deputy Managing Director  
Myanmar Farms Enterprise  
Yangon

U Myint LWIN  
Head of Office,  
Minister's Office  
Ministry of Agriculture  
and Forests  
Yangon

U Sein LWIN  
Director  
Fisheries Department  
Ministry of Livestock  
Breeding and Fisheries  
Yangon

U THAW  
General Manager  
Myanmar Timber Enterprise  
Yangon

U Hla MYINT  
Deputy General Manager  
Ministry of Livestock Breeding  
and Fisheries  
Yangon

U Maung NYEIN  
Deputy Director  
Myanmar Farm Enterprise  
Ministry of Agriculture  
and Forests  
Yangon

U Thin LWIN  
Counsellor  
Embassy of the Union  
of Myanmar  
Beijing

U San LWIN  
Third Secretary  
Embassy of the Union  
of Myanmar  
Beijing

NEPAL

Delegate:  
A.N. RANA  
Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kathmandu

Alternate:  
Mukunda P. DHUNGEL  
Minister  
Royal Nepalese Embassy  
Beijing

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZELANDE

Delegate:  
Michael John POWLES  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Embassy of New Zealand  
Beijing

Alternates:  
Ms Heather Grace BAIGENT  
Counsellor  
Embassy of New Zealand  
Beijing

Ms Wen YOUNG  
First Secretary  
Embassy of New Zealand  
Beijing

PAKISTAN

Delegate:  
M. Akram ZAKI  
Ambassador of Pakistan  
Embassy of Pakistan  
Beijing

Alternates:  
Hasan SARMAD  
Minister  
Embassy of Pakistan  
Beijing  
  
Shahid NAJAM  
Deputy Secretary  
Department of International  
Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Islamabad

Zaigham MAHMOOD  
Commercial Counsellor  
Embassy of Pakistan  
Beijing

PAPUA NEW GUINEA -  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE

Delegate:  
Paul Joseph SAI'I  
Secretary  
Department of Agriculture  
and Livestock  
Konedobu

Alternate:  
Noel LEVI  
Ambassador  
Embassy of Papua New Guinea  
Beijing

PHILIPPINES

Delegate:  
Apolonio BAUTISTA  
Under-Secretary of Agriculture  
for Operations  
Manila

Alternate:  
Felipe MABILANGAN  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Embassy of Philippines  
Beijing

Associate:  
Ms Theresa CRUZ-CAPELLAN  
Agriculture Assistant  
Secretary  
Manila

Charles JOSE  
Third Secretary and  
Vice-Consul  
Embassy of Philippines  
Beijing

SAMOA

Delegate:  
Pule LAMEKO  
Minister of Agriculture,  
Forests and Fisheries  
Apia

Alternate:  
Tayita TUPUOLA  
Director of Agriculture  
Apia

SRI LANKA

Delegate:  
Suhita GAUTAMADASA  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Embassy of Sri Lanka  
Beijing

Alternate:  
C.F. CHINNIAH  
Second Secretary  
Embassy of Sri Lanka  
Beijing

THAILAND - THAILANDE

Delegate:  
Charoen KANTHAWONGS  
Deputy Minister of  
Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok

Alternates:  
Tej BUNNAG  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Royal Thai Embassy  
Beijing

Vanich VARIKUL  
Deputy Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

Warong CHUPRAKOB  
Secretary-General  
Office of the Agricultural  
Economics  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

Praphas WEERAPAT  
Rice Specialist  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

Vanrob ISARANKURA  
Agricultural Counsellor and  
Permanent Representative  
to FAO  
Royal Thai Embassy  
Rome

Pote CHUMSRI  
Chief, Farmer Group  
Department of Agricultural  
Extension  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

Mrs Marasee SURAKUL  
Assistant Secretary-General  
Office of the National  
FAO Committee  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

Vuttitthep TIMTONG  
Senior Economist  
Office of the Agricultural  
Economics  
Ministry of Agriculture  
and Cooperatives  
Bangkok

UNITED STATES OF AMERICA -  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Delegate:

E. Wayne DENNEY  
Deputy Director, International  
Organization Affairs  
Office of International  
Cooperation Development  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Alternate:

Maurice R. LANDES  
Leader, Commercial Trade  
Section  
Developing Economics Branch  
Economic Research Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Advisers:

Edwin BAUER  
Agricultural Counsellor  
Embassy of the United States  
of America  
Beijing

Ms Suzanne HEINEN  
Agricultural Attaché  
Embassy of the United States  
of America  
Beijing

VANUATU

Delegate:

Jack T. HOPA  
Minister of Agriculture  
Port Vila

Alternate:

Daniel Bangtor AARON  
First Secretary of  
the Minister  
Ministry of Agriculture  
Port Vila

VIET NAM

Delegate:

Nguyen Cong TAN  
Minister of Agriculture and  
Food Industry  
Hanoi

Alternates:

Dang Nghiem HOANH  
Ambassador  
Embassy of Viet Nam  
Beijing

Nguyen Ich CHUONG  
Vice-Director  
International Cooperation  
Department  
Ministry of Agriculture and  
Food Industry  
Hanoi

Tran The LOC  
Director-General  
General Cooperation of Food  
Ministry of Agriculture and  
Food Industry  
Hanoi

非本区域成员国的观察员

ALGERIA - ALGERIE

Abdelkrim YAMANI  
First Secretary  
Embassy of Algeria  
Beijing

BELGIUM - BELGIQUE

J. LUYSSAERT  
Head, Development  
Cooperation  
Embassy of Belgium  
Beijing

H. WEI  
Commercial Attaché  
Embassy of Belgium  
Beijing

Ms Tania VANLOON  
Desk Officer, Cooperation  
Section  
Embassy of Belgium  
Beijing

DENMARK - DANEMARK

Christian A. JENSEN  
Commercial Attaché  
Royal Danish Embassy  
Beijing

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF -  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D'

Peter SCHRODER  
Agricultural Counsellor  
Embassy of the Federal  
Republic of Germany  
Beijing

ISRAEL

Joseph SHALHEVET  
Director of the Israel  
Academy of Science  
and Humanities  
Liaison Office  
Beijing

Ruth KAHANOV  
Adviser, Israel Academy  
of Science and Humanities  
Liaison Office  
Beijing

ITALY - ITALIE

Gian Luigi VALENZA  
Ambassador of Italy  
to FAO  
Rome

MEXICO - MEXIQUE

J. Eduardo NAVARRETE  
Ambassador  
Embassy of Mexico  
Beijing

Cuauhtemoc VILLAMAR  
Economic Attaché  
Embassy of Mexico  
Beijing

NETHERLANDS - PAYS-BAS

Nico Van OPSTAL  
Agricultural Counsellor  
Ministry of Agriculture  
The Hague

联合国成员国的观察员

USSR - URSS

Peter P. TSYBA  
Chief of Division  
Department of International  
Economic Relations  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow

HOLY SEE - SAINT-SIEGE

Most Reverend  
Mgr. Ernesto GALLINA  
Archbishop  
Apostolic Nuncio  
Vatican City

Elio LUDINI  
Avvocato  
Rome

联合国和各专门机构代表

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR  
ASIA AND THE PACIFIC (ESCAP) -  
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE  
POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE

S. NAGAI  
Deputy Executive Secretary  
Bangkok

Sultan Z. KHAN  
Chief, Agriculture and Rural  
Development Division  
Bangkok

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT (IFAD) - FONDS  
INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT  
AGRICOLE

S.N. SAIGAL  
Director of the Asia Division  
Rome

Prayag TEWARI  
Loan Implementation Officer  
Rome

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION  
(ILO) - ORGANISATION INTERNATIONALE  
DU TRAVAIL

S. LIU  
Deputy Director of the ILO Office  
Beijing

UNITED NATIONS DEVELOPMENT  
PROGRAMME (UNDP) - PROGRAMME DES  
NATIONS UNIES POUR LE  
DEVELOPPEMENT

Roy MOREY  
UNDP Resident Representative  
in China  
Beijing

Ms Kansang CHUNGYALPA  
Senior Programme Officer  
Beijing

Miao HONG-JUN  
Programme Assistant  
Beijing

WORLD FOOD PROGRAMME (WFP) -  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL

T. PAGE  
WFP Director of Operations  
in China  
Beijing

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO) -  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

Ms Asdghig DEMIRDJIAN-PILLAY  
Programme Officer  
Beijing

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (EEC) -  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

David TING  
Counsellor  
Beijing

Regina PIOVESANA  
Second Secretary  
Beijing

国际组织的观察员

AFRO-ASIAN RURAL RECONSTRUCTION  
ORGANIZATION (AARRO) - ORGANISATION  
AFRO-ASIATIQUE POUR LA  
RECONSTRUCTION RURALE

B.C. GANGOPADHYAY  
Secretary General  
New Delhi

ASIAN PRODUCTIVITY ORGANIZATION  
(APO) - ORGANISATION ASIATIQUE  
DE PRODUCTIVITE

Kazuhiro MATSUSHITA  
Head of Agriculture Division  
Tokyo

CENTRE ON INTEGRATED RURAL  
DEVELOPMENT FOR ASIA AND THE  
PACIFIC (CIRDAP) - CENTRE DE  
DEVELOPPEMENT RURAL INTEGRE  
POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE

A.T.M. Shamsul HAQUE  
Director  
Dhaka

SOUTH PACIFIC COMMISSION (SPC) -  
COMMISSION DU PACIFIQUE SUD

Vaasatia Poloma KOMITI  
Deputy Director Programmes  
New Caledonia

国际非政府组织观察员

INTERNATIONAL COOPERATIVE  
ALLIANCE (ICA) ALLIANCE  
COOPERATIVE INTERNATIONALE

G.K. SHARMA  
Director of the ICA  
Regional Office for  
the Asia and Pacific  
New Delhi

WORLD FEDERATION OF TRADE  
UNIONS (WFTU) - FEDERATION  
SYNDICALE MONDIALE

Ibrahim ZAKARIA  
General Secretary  
Prague

ASSOCIATION OF FOOD MARKETING  
AGENCIES IN ASIA AND THE  
PACIFIC (AFMA) - ASSOCIATION  
DES INSTITUTS DE  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS ALIMENTAIRES DE  
L'ASIE ET DU PACIFIQUE

Mukul Raj SATYAL  
Executive Director  
Bangkok

TRADE UNIONS INTERNATIONAL OF  
AGRICULTURAL, FORESTRY AND  
PLANTATION WORKERS (TUIAFPW) -  
UNION INTER-NATIONALE DES  
SYNDICATS DES TRAVAILLIEURS  
DE L'AGRICULTURE, DES  
FORETS ET DES PLANTATIONS

Andre HEMMERLE  
General Secretary  
Moscow

Valery KALASHNIKOV  
Secretary  
Moscow

大会秘书处

T. TSUCHIYA  
Conference Secretary

H.A.H. DALL  
Conference Affairs Officer

Y.S. RAO  
Reports Officer

J.L. MERCADO  
Information Officer

粮农组织任职人员

Edouard SAOUMA  
Director-General

H. TSUCHIYA  
Officer-in-Charge  
FAO Regional Office for  
Asia and the Pacific  
Bangkok

P. LUNVEN  
Director, Food Policy and  
Nutrition Division  
Rome

Gerald K.F. MOORE  
Legal Counsel  
Legal Office  
Rome

R.B. SINGH  
Regional Plant Production  
and Protection Officer  
Bangkok

文 件 清 单

- APRC/90/1 临时注释议程
- APRC/90/2 关于1988-89年度粮农组织在本区域活动的报告
- APRC/90/3 克服特定营养缺乏症的行动计划
- APRC/90/4 亚洲及太平洋区域作物和畜牧生产应用生物技术的进展情况及前景
- APRC/90/6 中国在亚洲及太平洋植物保护协定的成员资格, 协定第一条第1款修正案的生效

## APRC/90/INF系列

- APRC/90/INF/1 情况通报
- APRC/90/INF/2 暂定时间表
- APRC/90/INF/3 暂定文件一览表
- APRC/90/INF/4 对第十九届区域会议主要建议所采取的行动
- APRC/90/INF/5 与亚太区域有特殊关系由粮农组织总干事作为保管人的公约和协定的情况
- APRC/90/INF/6 建立亚洲及太平洋水产养殖中心网组织
- APRC/90/INF/7 总干事的讲话
- APRC/90/INF/8-Rev.1 代表团和观察员临时名单

APRC/90/OD系列

- APRC/90/OD/1至 日 程
- APRC/90/OD/5 “亚洲及太平洋区域植物保护协定第一条第1款修正案生效”的决议草案。
- APRC/90/REP 报告草稿

### 中华人民共和国杨尚昆主席的讲话

主席先生，总干事阁下，  
各位部长，各位来宾：

联合国粮农组织第二十届亚太区域大会今天在这里开幕了。我代表中国政府和人民向大会致以热烈的祝贺，对与会的各国代表和来宾表示热烈的欢迎。

这次会议将要讨论的农业问题，是一个关系到国计民生的重要问题。为解决这一问题，人类已进行了长期的、艰苦的努力，取得了显著的成效。亚太区域绝大部分国家是发展中的农业国，农业在他们的国民经济中占有极其重要的地位。我们高兴地看到，近十多年来，亚太区域的农业取得了举世瞩目的发展，不少国家，包括一些人口众多的国家已基本实现粮食自给，农村经济普遍有所改善。当然，亚太区域是一个人口众多、农业资源相对有限的区域，饥饿和营养不良的现象还严重存在，还有数亿人的温饱问题至今尚未解决。因此，进一步发展农业的任务既迫切又艰巨。

人类已跨入二十世纪九十年代。这个年代将是机会与挑战，希望和危险并存的年代。在这场挑战中，我们能否取胜，在很大程度上取决于我们能否夺取世界农业的全面发展。在这场战役中，首先需要各国制订正确的、符合本国实际的发展战略及与之配套的有效政策，充分调动广大农民的积极性，依靠科学技术，合理利用农业资源，保护好生态环境，促进农、林、牧、渔全面发展，以便把亚太区域的农业经济提高到一个新的水平。

主席先生，亚太区域的发展，包括亚太农业的发展，还有赖于亚太各国加强交流与合作。中国位于太平洋西岸，与亚太各国有着广泛的天然联系。中国政府一向重视并积极参加亚太经济合作，为促进本区域的共同发展做出了不懈的努力。我们主张，本区域各国，不论社会制度和发展程度如何，均应在和平共处五项原则基础上真诚合作。我们主张这种合作应在共同利益的基础上，在各个领域逐步展开，以积累式的方式不断深入。由于农业在大部分亚太国家经济中占有举足轻重的地位，农业合作应该成为这种区域合作的一个重要方面。我们主张现有亚太合作机构应在推进合作中发挥重要的桥梁作用。联合国粮农组织应能在这方面作出更积极的贡献。中国将支持一切有助于加强亚太区域经济合作，寻找共同发展、共同繁荣的努力。

中国政府一贯重视农业的发展，始终把农业放在经济工作的首位。近来，我们又进一步动员全国上下、各行各业支援农业。国家和地方各级政府都增加了对农业的投入，积极开展农田基本建设活动，努力推行科技兴农措施，以求农业取得新的发展。

目前，我国的政治、经济和社会形势稳定，国民经济在调整中健康发展。我们将一如既往地坚持改革和开放的方针，满怀信心地按照我们预定的目标前进，争取在本世纪末把我国建成一个小康的社会。在国际事务中，我们将继续坚持在和平共处五项原则的基础上，同一切国家建立和发展友好关系；我们坚决坚持发展中国家为建立国际经济新秩序而进行的努力，并且希望发达国家采取积极态度，承担起自己应负的责任。

主席先生，亚太区域是一个充满希望和活力的区域，亚太区域的农业发展前途是无限光明的。我国人民愿和各国人民一道为本区域的进一步繁荣和昌盛作出积极的贡献。

预祝大会取得圆满成功，祝各位在中国生活愉快。

谢谢主席先生。

## 总干事的讲话

主席先生，  
诸位阁下，  
尊敬的代表们，  
女士们，先生们，

每次来到北京，我总是感到愉快。北京是一座历史悠久、美丽非凡的都城，是世界上最古老、最高尚和最灿烂的文明之花之一。北京也是地球上人口最多的国家的首都，人流滚滚，生机勃勃，景象迷人，人民勤劳而富有活力。

我感谢中国政府按照中国人民热情好客的伟大传统，给我们以如此盛情而高贵的接待，同时我在此愉快地欢迎亚洲及太平洋区域成员国各位代表，特别要欢迎许多特意出席这一届重要会议的部长们，这是世界上这一地区的一次真正的农业最高级会议。

### 缅怀席尔瓦先生

就在我欢迎诸位出席会议时，我却要对一位代表没有到会深表痛惜：他就是粮农组织区域代表席瓦尔先生，他的早逝是我们的一个重大损失。我非常敬重席尔瓦先生，不仅因为他有才干，为人正直，而且还因为他有胜任的专业能力。总之，我想说的是，这位斯里兰卡的儿子在为粮农组织工作期间，对他所诞生的区域提供了极好的服务。在他应召担任区域代表的高级职务之前，从1986年1月到1989年9月，他先后担任过本组织驻孟加拉国的代表和驻中国的代表。

### 本区域的多样性

在分派给我们秘书处一名成员履行的所有使命中，我委派给席瓦尔先生的使命是属于最困难而又最令人激动的使命之一。这就是让他担任粮农组织在世界上人口最多的区域的代表，这一区域的幅员和地理、气候、人情、政治和经济的多样性使人难以想象。这里既有一些最发达和最富裕的国家，又有一些穷得连派代表出席我们的大会都无能力的太平洋岛国。

这种多样性不可避免地使得难以确定本区域的各种问题。任何泛泛而谈的言论都必定有其局限性。我们刚刚领悟到一种似乎普遍适用的真理，但很快又不得不指出存在种种例外，这是屡见不鲜的。我只能小心翼翼地画出本区域粮食和农业形势一幅概略的草图，这不一定切合某个国家的具体现实。

### 粮食生产和供应

1989年谷物总产量略有增加。虽然要作出准确的预测为时尚早，但只要气候仍然温和和季风雨正常，1990年的收成看好。除中国和印度显著扩大水稻生产外，孟加拉国、印度尼西亚、缅甸、巴基斯坦、菲律宾和特别是越南也取得了明显的进展。另一方面，伊朗和斯里兰卡的谷物歉收，而大韩民国和马来西亚则按计划减少产量。

因此，可以看到，1989—90年粮食供应情况总的来说改善了。但有几个国家，如伊朗和斯里兰卡，基于我刚刚谈到的原因，仍远未能达到自力更生的程度。1989年的好收成仍未能完全改善某些国家的形势，孟加拉国仍需要结构性粮食援助，而在菲律宾，长期的干旱对1990年的收成造成了破坏。

### 农产品贸易

贸易形势也表现出明显的反差，但总的来说看来不如生产和供应形势。本区域一些国家确实已成功地使其原料和制成品的出口多样化。但另外一些国家却仍然主要依靠农产品来获得出口收入，而在世界市场上面临着一种困难的形势。本区域许多主要的出口产品（橡胶、咖啡、可可、棕榈油、椰子油和黄麻），价格暴跌或一直很低。即使谷物的情况好些，但主要商品价格的全球指数继续下跌；甚至按美元现值计算，也比十年前低。

第三世界（包括本区域许多国家在内）日益增多的债务只能使形势恶化。为了清偿债务，一些国家努力多生产出口产品，这反过来又使因需求呆滞而本已低下的价格进一步下跌。为减轻债务负担已采取的措施远不够有力；必须作更大的努力来减少被偿债吃掉的出口收益额。

工业化国家的保护主义，特别是各种出口补贴计划，使发展中国家为赢得市场份额而作的尝试受到挫折。本区域的食糖、大米和其他产品出口国对这种情况感受尤深，尽管少数发达国家偶尔也作出努力限制对其农业的支持并让其市场再开放一点。

在这方面，所幸的是，1989年春有关方面同意在通称“乌拉圭回合”的关贸总协定谈判期间，“冻结”某些农业支持措施。关于农业政策的长期改革，虽然在看法上仍然有很大分歧，但至少谈判工作已由泛泛而谈转到比较具体的建议上。本轮谈判将在12月份结束。在这样短的

时间里要达成一项协议，消除或者至少减少温带地区农产品的不公平竞争，并扩大发展中国家出口的热带产品和加工产品进入市场的机会，是需要有某种政治决心的。

因此，形势虽然并非毫无希望，但是仍很困难。本区域各国也都十分了解，粮农组织对它们面临的问题是理解和同情的。本组织支持它们并将尽可能保持和扩大它在各种领域提供的援助。

## 营 养

在所有这些问题当中，我希望对营养问题给予特别注意——这是你们议程中的一个单独议题——因为本区域营养不足现象很严重。

尽管刚才提到供应状况好转，亚太区域仍然是世界上营养不良人数最多的区域。热能摄入量虽然在增加，但膳食结构不平衡，即蛋白质和微量营养元素不足，却势必使营养不良和营养缺乏症长期存在下去。我常说，营养不良首先是个贫困问题。这又出现了恶性循环：穷人无力获得他们自身健康和孩子正常发育所需的食物，这样一代一代地下去，营养不良便使他们身心受到损害，使他们失去必要的体力和智力来摆脱贫困。因此我们应当欢迎一些国家政府为改善人口中的低收入阶层获得粮食的机会而正在作出的努力。但是，制定和执行能够使这些努力更广泛开展并结出果实的政策和计划却需要资金，而这些国家又没有资金，因此这方面的国际援助是不可缺少的。

粮农组织当然是在这场战斗的最前线，不仅在本区域是这样，而且在世界范围内也都是这样。为了估计形势，审评现有技术，帮助各国制定方针并采取措施来消灭营养不良现象，我们已决定同世界卫生组织密切合作，组织一次国际营养会议，现正在为会议作准备。预定于1992年12月在罗马召开的这次会议，将是专门为解决这一严重问题而举行的第一个世界大型会议。不言而喻，各国和各区域的意见对于选择议题和找到可能解决问题的办法，将起重大作用。这就是我们很重视各位就这个问题进行辩论的原因，因为你们通过的声明、结论和立场将构成本区域为筹备这次世界会议而作的贡献。

## 环境与持续发展

在这个有全球一半人口居住的广大区域内，解决营养问题的先决条件是实现乡村和农业的持续发展。事实上，我们这个星球上有将近四分之三的农业人口不得不靠世界上不足三分之一的耕地或永久性耕地谋生。

粮农组织最近进行的研究表明，就扩大农业生产面积来说，虽然一些国家至少在理论上仍有发展余地，但是整个区域已经达到甚至超过了安全界线。结果，过度的开发正威胁着边际土地和接近边际土地的脆弱生态系统。对土地的渴望，正在使人类成为危险的掠夺者。

为确保粮食生产赶上人口的增长，人们竞相争夺资源。因此可再生资源的基础在亚太地区受到比其他地区更强大的压力。

一些至关重要的集水区，如喜马拉雅山集水区已失去了森林覆盖被，裸露的大地遭到了侵蚀，河床在上升，水患加重。土壤退化正毁坏着大量耕地。盐渍化和水涝问题影响着一半以上的灌溉地区。在那大量减少的红树林沼泽地带，所谓的野生动物保护区和繁殖场，无论在陆地上还是在水中，都正在消失。滥伐森林和植被退化正导致宝贵遗传资源的损失并减少生物多样性。鱼类资源和农田、森林一样，都承受着强大的压力。

化学制品当然有助于增加农业生产。但问题的另一面是，如果使用不慎，如果不向农民传授正确的使用方法，如果不加以控制，则也会引起问题。这类制品若施用时机不当，用量过大或浓度过高，或者使用不得法，就会导致人类和环境慢性或急性中毒。

各种社会经济因素合在一起加重和加快了对本区域自然环境的破坏。没有土地占有权的小农以及租佃制佃农和分成制佃农当然不会去投资改良不属于自己的土地。由于在价格和农业生产信贷方面没有好的政策，他们就更不愿意那样做。工业化现在正使全球的生态问题复杂化。二氧化碳和释放到大气中的其他气体的“温室效应”，据大多数专家认为，将很可能导致全世界气温的不断上升和气候的变化。如果四季的节奏发生变化，那么就连农、林、渔业的基础也都会有剧变的危险。

消灭饥饿、提高营养水平和减轻乡村贫困，需要的是持续发展，因而也就是符合生态需要的发展。这意味着促进那种符合资源保护要求的农、林、渔业生产。这样一种做法要包含社会公平、生产稳定、保护生态过程和平衡以及生态、社会、体制和技术方面的通盘考虑。

在保持和提高农业生产的同时保护我们的地球，是一项我们都能大有作为的事业。因此，迫切需要各国，不论发达国家还是发展中国家，在国家、区域和国际范围内作出协调一致的努力。

## 生物技术

在这方面，生物技术对于动植物生产显然会起重大作用。我想就这方面的具体技术说几句，它们包括遗传工程、组织培养、原生质体融合等等。

对这种新办法所能带来的进步虽然尚未充分估计过，但是已经可以看出极有前途。比如，培育新品种所需的时间可以惊人地缩短——在一些情况下可以从15年缩短到4年。生物技术能

够提高作物的生产力，增强作物对寄生虫、疾病和诸如盐渍等非生物制约因素的抗性。此外，还可以在质量方面，例如在提高蛋白质含量方面取得显著的进步。生物固氮和养分利用方面也可以得到大大改进。

在畜牧生产方面，也可以取得同样惊人的成果，办法是胚胎移植和操作，基因转移，对瘤胃微生物系统施加的作用，生长激素的利用以及疫苗中抗原的掺入。

本区域一些国家，特别是中国、印度和大韩民国，已经在这一领域开展了很重要的计划。生物技术在许多方面似乎特别适合于亚太地区的条件。比如，离体培养需要大量劳动力，本区域当然拥有所需的劳动力，而且离体培养所需的财政支出较少。生物技术的利用可以减少农民的生产成本，不违背生态的需要，并能够促使大大提高穷人生产和消费的产品数量与质量。

那么，我们能把希望完全寄托在这项科学革新上吗？当然不行，这有两个原因：首先，这条道路上困难重重，我们必须在深深陷入困境之前有计划地加以克服；其次，对生物机体的任何干涉，如果我们不尽力谨慎从事，就会有象“巫师的徒弟”那样把事情弄得不可收拾。我们能有绝对的把握预言我们正在创造的突变体的各种性状吗？由胚胎培养获得的植物就经常出现不育性问题。

首先我们认为，生物技术应当视为同其他业已树立的学科相互补充的一个学科，而不能与研究领域这个大的范围割裂开来。

本区域的一些问题仍有待解决，许多国家还要确定它们的目标。国营部门和私营部门之间任务、责任和利益的分配——例如新产品专利权方面——仍不明确；一些发达国家，即处于最先进之列而又不怎么愿意让人分享的国家，限制别的国家获得自己所掌握的技术和新材料，甚至连新近推出的理论方面的简单信息都要限制；最后，资金和熟练人员也少得可怜。

粮农组织并非无所作为。它（在农业和乡村合作技术中心的合作下）为发展中国家举办了許多植物生物技术培训班和一个重要的植物生物技术学术讨论会——即1989年6月在卢森堡举行的那个讨论会；它在亚太区域建立了一个关于在畜牧生产和卫生中应用生物技术的合作网，并在这方面开展了一个由粮农组织与联合国开发计划署合办的区域项目；它还正在建立一个类似的植物生产和保护系统。本组织随时可以采取并加强行动，我们1990—91年的工作计划和预算对此给予高度重视。我们所作的努力均由一个部际科学技术工作组来协调，其目的在于帮助成员国评估需要，鼓励先进国家与发展中国家交流专门知识，监测并记录新的实际情况，特别是私营部门所采取的主动行动，并提供一个能够就这个重要题目进行辩论的场所。

同时，我们殷切希望，由于生物技术产生了如此多的微妙问题，成员国应根据协商一致的意见，接受在它们就这一主题采取措施时承担道义上的义务；根据全球植物遗传资源系统准备的《国际约定》，已含有这方面的内容的条款。为了确定和确认已经取得的成果，我们现在正在起草《生物技术行为守则》，《守则》将涉及包括安全性在内的各方面内容。

为激发大家的讨论，我们准备了一份综合性文件，已发到大家手中。由于这一问题的重要性和严重性，充分有理由激起大家的浓厚兴趣，为此我们将密切注意你们关于这一点的讨论情况。

## 粮农组织的情况

你们都清楚知道，我们的组织——换句话说，你们的组织，对于有关本区域粮食和农业的所有问题，承担发挥一种必须认真对待和十分重要的作用。面对90年代的挑战，粮农组织的准备状况到底如何呢？

从积极的方面看，最近举行的粮农组织大会，在进行了关于“粮农组织的目标和活动的某些方面的审查”之后，作出了一些决定。大会重申我们的机构的“目标、战略、作用和活动”仍然具有效力、切合实际和具有重大意义，认为本组织仍然“是一个坚实和生机勃勃的机构”，并在第10/89号决议中提出了一些新的方针，这些新方针将使我们能够确立一些更现代和更有效的结构和工作方法，从而使我们的行动效率更高。因此，在承认可能需要进行很少的改动的同时，“审查”结果证明粮农组织很健康和为成员国提供了很好的服务。这些结论是协商一致通过的，这一点具有重要意义。

我们决心一丝不苟地执行大会的决定，但在这里我们遇到了一个在目前看来仍然非常棘手的问题，即成员国履行其财政义务的问题。尽管大会多次作出呼吁，但在交付会费方面的累计拖欠款额的情况说明，我们的现金周转情况是极其令人担忧的。这就是我们现在所面临的主要问题，因为缺乏资金，我们就不得不违心地削减对成员国的服务。因此，我紧急呼吁我们所有的成员国迅速、全部地结清其会费，以便为我们提供资金来完成我们的使命。

## 结 论

我极力向大家展示一幅关于本区域形势的原原本本的图景。在光明与黑暗的斗争中，呈现出以下两个主要特点，使我坚信希望终将变成现实。

第一，虽然我不愿意细谈国际政治形势，但看来冷战的结束和具体的裁军措施显然将会使一笔巨额费用节省下来。人们希望，大国的领导人会明智地把由此节省下来的费用的很大一部分用于官方发展援助，第三世界和国际机构将因此而更容易筹集资金，来资助那些很可能确保取得经济突破的计划和项目。

第二，也是最主要的，我对你们区域巨大的人力资源、领导人和千千万万致力于发展工作的男女农民的能力坚信不疑。你们的人民面对逆境却有如此巨大的勇气，你们的人民具有如此丰富的智慧和经验、文化和智力、生机和活力，只要以同心协力的精神和同舟共济的信念来激发起你们不可胜数的人民无穷无尽的力量，可以想像，那怕是一些最巨大的障碍，也必定能够克服。

谢谢各位。





